

ВСТАВКА

Совместима с со следующими типами блочных автоматических выключателей (MCCB): TD160, TD160DB, TS250, TS630, TS800.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием изделия заказчики, инженеры и рабочий персонал должны внимательно прочесть настоящую инструкцию и точно следовать ей.

- В настоящей инструкции используются следующие обозначения уровней опасности:

ОПАСНОСТЬ: Нарушение требований и правил, указанных после данного обозначения, может привести к смерти и серьезным травмам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нарушение требований и правил, указанных после данного обозначения, может привести к легким травмам и физическому ущербу.

ОПАСНОСТЬ

- Перед началом монтажа, демонтажа, электрического подключения, технического обслуживания или осмотра необходимо отключить питание. Игнорирование данного требования может привести к поражению электрическим током и ожогам.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не использовать неисправные блочные автоматические выключатели (MCCB) или устройства, имеющие признаки механических повреждений.
- Монтаж, демонтаж, электрическое подключение, техническое обслуживание или осмотр должны выполнять уполномоченные и аттестованные сотрудники.
- Запрещается эксплуатировать MCCB и рукоятку в тяжелых условиях окружающей среды, таких как высокая температура, повышенная влажность, пыль, коррозионный газ, воздействие чрезмерных вибраций и импульсов. Это может привести к пожару или отказу.
- Монтаж должен выполняться в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Ошибки при монтаже могут привести к неисправности MCCB, рукоятки или несчастному случаю, который может пагубно отразиться на здоровье оператора.
- Винты должны быть затянуты с определенным крутящим моментом.
- Если MCCB и рукоятка используются в местах с повышенной пыленностью (таких как цементный завод или металлообрабатывающий цех), необходимо принять меры по защите их от пыли. Пыль может привести к нарушению электрического контакта, ложному срабатыванию или выходу устройства из строя.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию MCCB и рукоятки без согласования их с производителем.
- MCCB и рукоятка, выработавшие свой ресурс, следует утилизировать согласно действующим правилам и нормам утилизации.

SAFETY PRECAUTION

Customers, engineers, operators should read this instruction carefully before starting all worked with this product.

- In this instruction, The level of danger distinguishes as 'DANGER' and 'CAUTION'

DANGER: Offending against the message will result in death or serious injury.

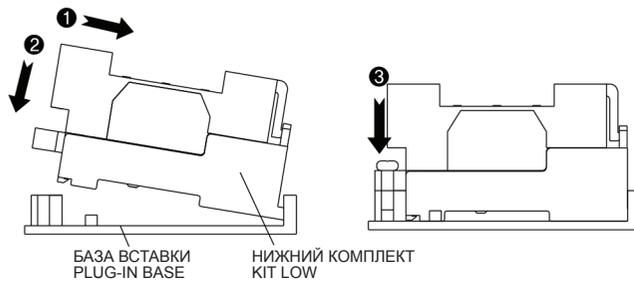
CAUTION: Offending against the message will result in minor injury or physical damage.

DANGER

- Turn off the power before starting mounting, dismantling, wiring, maintenance or inspection. Failure to do may result in an electric shock or burning.

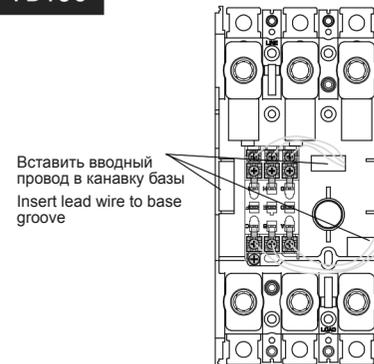
CAUTION

- Do not use deformed or damaged MCCB or operating handle.
- Mounting, detaching, wiring, maintaining and checking should be done by an authorized or certified person.
- MCCB and operating handle should not be used in severe environment such as high temperature, humidity, dusty, corrosive gases, excessive vibration and impulse they may result in fire or malfunction.
- Mounting should be done according to the instruction manual. Failure to mount may cause malfunction of MCCB and operating handle or cause an incident which may make the operator hurt.
- Screws should be tightened in specific torque.
- Dust preventing measures should be done, if the MCCB and operating handle are used in dusty places such as cement plants, iron refineries. It may result in poor contacts, defective release action or malfunction of the device.
- Don't do reforming MCCB and operating handle without authorized permission.
- When MCCB and operating handle need to be abolished, do it according to the proper abolishing rules or regulations.



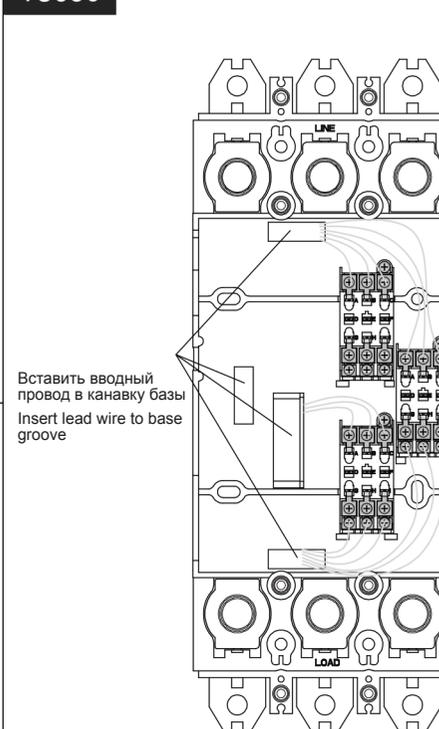
- Собрать НИЖНИЙ КОМПЛЕКТ и БАЗУ ВСТАВКИ
(Assemble KIT LOW on PLUG-IN BASE)
- Выставить НИЖНИЙ КОМПЛЕКТ так, чтобы его можно было прикрутить винтами
(Adjust KIT LOW to screw correctly)
- ВИНТ M3.5x12 (КРЕПЕЖНЫЙ). Момент затяжки 4,1-5,3 кгс·см.
(Tightening torque 4,1~5,3kgf·cm)

TD160



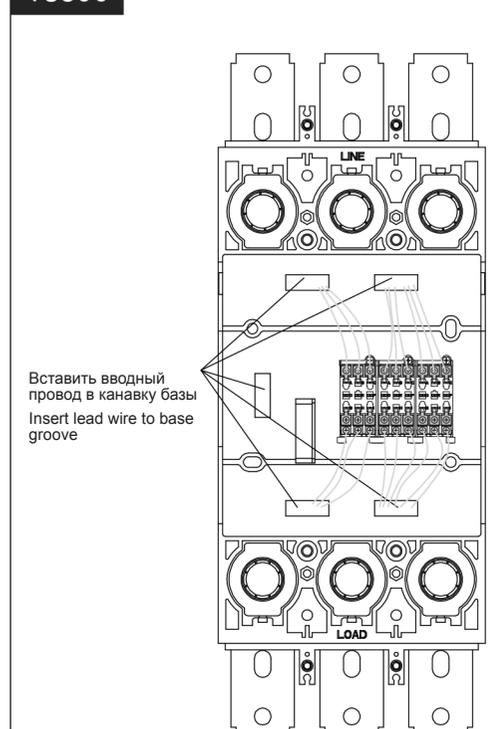
Вставить вводный провод в канавку базы
Insert lead wire to base groove

TS630



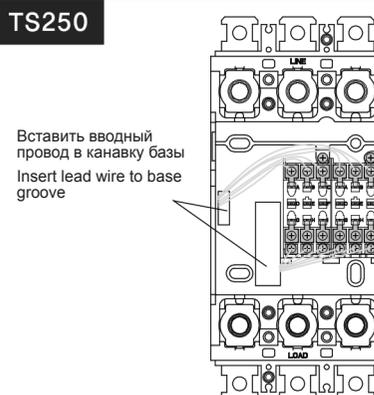
Вставить вводный провод в канавку базы
Insert lead wire to base groove

TS800



Вставить вводный провод в канавку базы
Insert lead wire to base groove

TS250



Вставить вводный провод в канавку базы
Insert lead wire to base groove

Цветовая маркировка вводного провода (LEAD WIRE COLOR)		
A: КРАСНЫЙ A: RED	B: БЕЛЫЙ B: WHITE	C: ЧЕРНЫЙ C: BLACK
D: СИНИЙ D: BLUE	E: ЖЕЛТЫЙ E: YELLOW	F: ЗЕЛЕНый F: GREEN
G: СЕРЫЙ G: GRAY	H: ОРАНЖЕВЫЙ H: ORANGE	I: КОРИЧНЕВЫЙ I: BROWN

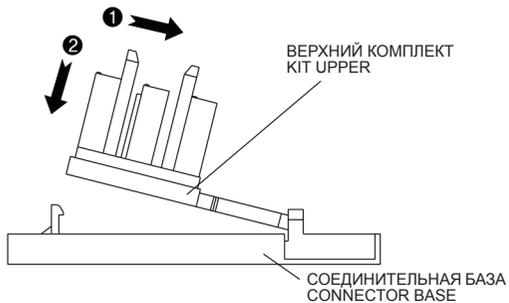
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Useless lead wires should be ended for preventing an electric accident

CAUTION
Useless lead wires should be ended for preventing an electric accident

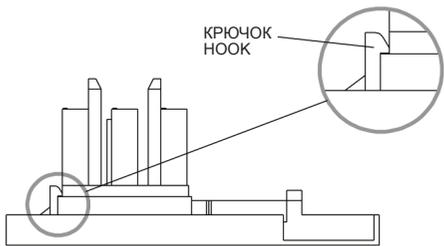
- Для подключения контактов AL и FAL необходимо припаять проводники и изолировать их.
- To connect AL and FAL solder the wire and insulates the wire.

Дополнительные контакты AL, FAL
AL, FAL

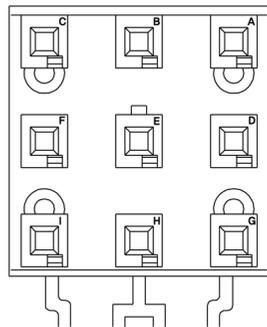
КОМПЛЕКТ принадлежностей
Accessory KIT



1 Вставить ВЕРХНИЙ КОМПЛЕКТ в канавку на СОЕДИНИТЕЛЬНОЙ БАЗЕ (Assemble KIT UPPER to groove of CONNECTOR BASE)



2 Завести ВЕРХНИЙ КОМПЛЕКТ под КРЮЧОК (Adjust KIT UPPER to HOOK)



Цветовая маркировка вводного провода (LEAD WIRE COLOR)

A: КРАСНЫЙ A: RED	B: БЕЛЫЙ B: WHITE	C: ЧЕРНЫЙ C: BLACK
D: СИНИЙ D: BLUE	E: ЖЕЛТЫЙ E: YELLOW	F: ЗЕЛЕНый F: GREEN
G: СЕРЫЙ G: GRAY	H: ОРАНЖЕВЫЙ H: ORANGE	I: КОРИЧНЕВЫЙ I: BROWN



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

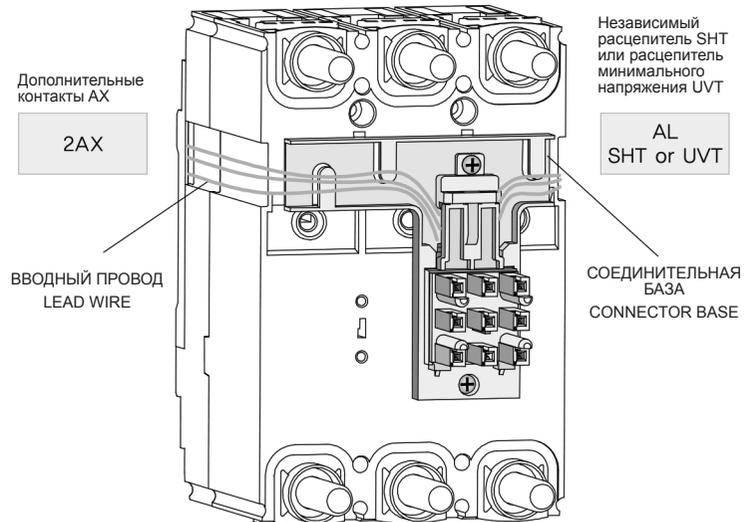
Концы неиспользуемых вводных проводов следует изолировать, чтобы исключить возможность поражения электрическим током.



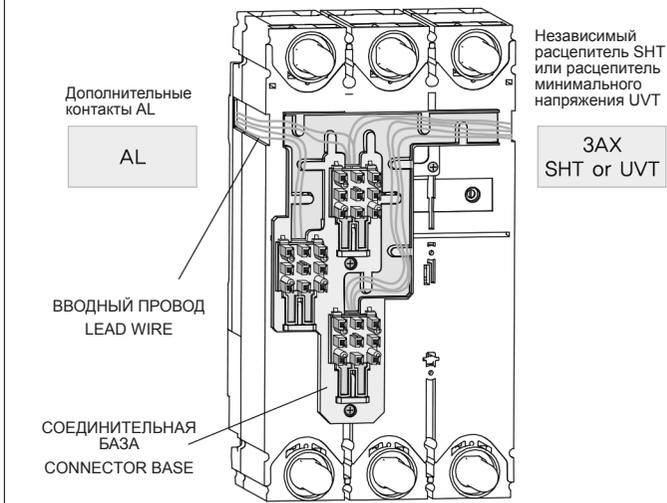
CAUTION

Useless lead wires should be ended for preventing an electric accident

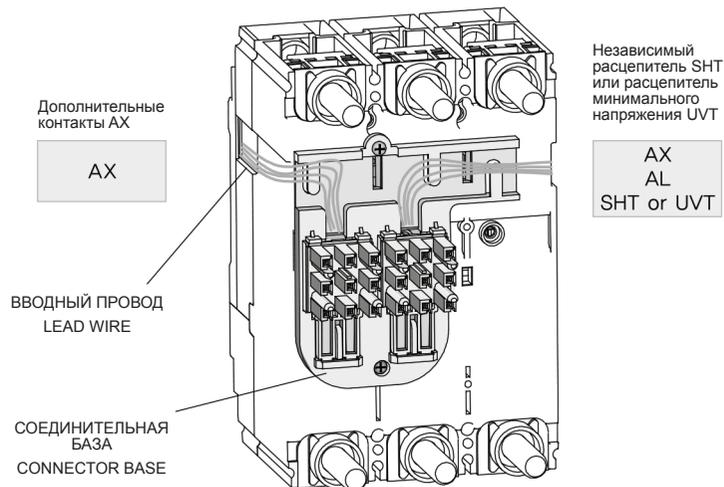
TD160



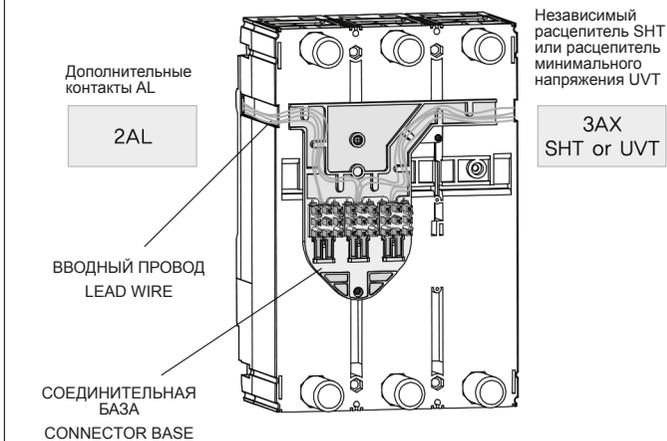
TS630



TS250



TS800



LSis

Центр поддержки клиентов – быстрый ответ на вопросы, отличная техническая поддержка
 Центр поддержки клиентов – быстрый ответ на вопросы, отличная техническая поддержка
 Тел. **82-1644-5481** | Домашняя страница: <http://www.lsis.com>

Приведенные в настоящем руководстве технические характеристики могут быть изменены в результате технической доработки и модернизации изделия.

LSis

Customer Center – Quick Responsive Service, Excellent technical support
 Customer Center – Quick Responsive Service, Excellent technical support
 TEL. **82-1644-5481** | Home page: <http://www.lsis.com>

Specifications in this instruction manual are subject to change without notice due to continuous products development and improvement.